

Prípadová štúdia 3 - rodinné právo - výživné - Severné Írsko

Dôležité poznámky k poskytnutým informáciám

Treba poznamenať, že nie je možné uviesť konečné trovy a nižšie uvedené informácie sú len orientačné. Skutočné poplatky sú uvedené pri určitých aspektoch procesov, kde to bolo možné, ale je potrebné sa na ne pozeráť len ako na usmernenie. Poplatky často závisia od stupňa príslušného súdu a od krokov podniknutých v každom individuálnom prípade. Úplný zoznam súdnych poplatkov možno nájsť na [webovej stránke Súdnej služby Severného Írska](#).

V prípadovej štúdii B nie je jasné, či už existuje príkaz v členskom štáte B. Ak áno, znamenalo by to vykonanie takého príkazu a týkalo by sa to aj zákona z roku 1972 o príkazoch na platenie výživného (vzájomné vymáhanie) a ostatných platných právnych predpisov a zmlúv. Preto nie je možné poskytnúť všeobecné informácie o nákladoch apod., lebo tieto závisia od príslušnej krajiny a od vzťahov medzi členskými štátmi.

Orientačné trovy v Severnom Írsku

Orientačné súdne trovy, náklady súvisiace s odvolaniami a náklady na alternatívne riešenie sporu (ARS)

Prípadová štúdia	Súd	Poplatky za vyhotovenie záznamu	Ďalšie poplatky
	Počiatkové súdne poplatky		
	Návrh na poskytnutie finančných prostriedkov (pravidelné platby a/alebo jednorazová platba)		
	Súd pre rodinné záležitosti - 50 GBP		Súd pre rodinné záležitosti - doručenie predvolaní 10 GBP alebo za osobné doručenie 13 GBP
	Centrum starostlivosti o rodinu - 75 GBP	Poplatky sú 0,78 GBP za jeden list papiera alebo v prípade CD audio záznamu 25 GBP za hodinu (keď sa konanie nahráva)	a ďalšie doklady 3 GBP každý
Prípad A	Vyšší súd (High Court) - 100 GBP		
Prípad B			

Orientačné náklady na právne zastúpenie, exekútora a znalca

Prípadová štúdia	Právny zástupca	Priemerné náklady	Exekútor	Náklady pred vynesím rozsudku	Náklady po vnesení rozsudku	Znalc	Náklady
	Je právne zastúpenie povinné?		Je využitie exekútora povinné?			Je využitie znalca povinné?	

Prípad A	Nie - ale veci prerokované vyšším súdom sú obvykle zložitejšie	N/K	N/A	-	-	nie	N/K
Prípad B							

Orientačné náklady súvisiace s náhradami pre svedkov, zložením zábezpeky a ďalšími príslušnými poplatkami

Prípadová štúdia	Náhrady pre svedkov Dostávajú svedkovia náhrady?	Zábezpeka Náklady Existuje a kedy a ako sa používa?	Náklady Vyšší súd - 200 GBP Krajský súd (County Cort) - 115 GBP
Prípad A	Náhradu za stratu príjmu atď. môže súd povoliť na základe vlastného uváženia alebo podľa dohody medzi účastníkmi konania.	Môže sa to vykladať ako návrh na vydanie príkazu na zablokovanie majetku. Ak áno, poplatky sú takéto	
Case B			

Orientačné náklady na právnu pomoc a ďalšie náhrady

Prípadová štúdia	Právna pomoc	Kedy je poskytnutá podpora v plnom rozsahu?	Podmienky?
Prípad A	Kedy a za akých podmienok sa uplatní? Financovanie sa môže poskytnúť na riešenie sprievodných záležitostí, ako je výživné, pod podmienkou vykonania štandardného preskúmania majetkových pomerov a podstaty veci.	Pozri ľavú stranu	Pozri ľavú stranu
Prípad B	Keď sa vec prerokováva v Severnom Írsku, vykoná sa obvyklé preskúmanie majetkových pomerov a podstaty veci.	Pozri ľavú stranu	Pozri ľavú stranu

Prípadová štúdia	Náhrady	Existujú prípady, keď sa náklady na právnu pomoc nahrádzajú organizácii, ktorá právnu pomoc poskytuje?
	<p>Ak sa trovy nenahrádzajú v plnej výške, aká je vo všeobecnosti výška náhrady v percentuálnom vyjadrení?</p> <p>Môže strana, ktorá spor vyhrala, získať náhradu trov konania?</p>	<p>Ktoré trovy sa nikdy nenahrádzajú?</p>

	Tieto náklady sú obvykle zahrnuté v dohode medzi účastníkmi konania alebo nariadené sudcom	N/K	Súčasťou súdneho príkazu môžu byť všetky náklady	Klienti môžu byť povinní zaplatiť príspevok v závislosti od ich príjmu a kapitálu (pozri prípad 1A) pozri vyššie
Prípad A				
Prípad B				

Orientačné náklady na preklad a tlmočenie

Prípadová štúdia	Preklad		
	Kedy a za akých podmienok je potrebný?	Približná výška nákladov?	
		Náš poskytovateľ služieb nemá konkrétnu sadzbu za stranu, každá práca sa posiela prekladateľom podľa ich dostupnosti atď. a sadzby sa líšia aj podľa požadovaného jazyka. Priemerná suma za dvojstranový dokument do poľštiny, ruštiny, litovčiny, lotyštiny, slovenčiny, portugálčiny a kantónčiny predstavovala 120 GBP + DPH. Za desaťstranový dokument do poľštiny boli náklady 355 GBP + DPH a za nezávislú kontrolu dokumentu bola stanovených ďalších 105 GBP + DPH.	
Prípad A	Ak dokumenty, ktoré sa majú predložiť súdu, nie sú v angličtine		
Prípad B			

Prípadová štúdia	Tlmočenie		Ďalšie náklady, ktoré sú špecifické pre cezhraničné spory?
	Kedy a za akých podmienok je potrebné?	Približná výška nákladov?	Opis
	Ak účastníci sporu alebo svedkovia nehovoria alebo nerozumejú po anglicky	125 GBP do 3 hodín	Náklady spojené s doručovaním dokumentov
Prípad A			Približná výška nákladov? Závisí od toho, kam majú byť doručené, od akceptovateľného spôsobu doručenia v inom členskom štáte a od toho, koľko pokusov je potrebných.
Prípad B			

■ Posledná aktualizácia: 16/03/2016

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.